



In este numero

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE LA POBLACION Y EL DESARROLLO

El Cairo (Egipto)

5 a 13 de septiembre de 1994

CIPD 94

Noviembre de 1994

Boletin de la Conferencia Internacional sobre la Poblacion
y el Desarrollo, El Cairo (Egipto), 5 a 13 de septiembre de 1994

No. 21

EN ESTE NUMERO

1. La Asamblea General considera la aplicaci3n del Programa de Acci3n de la CIPD
2. Noticias breves
3. S3ntesis de los informes nacionales a la CIPD
4. Reseña del libro "Beyond the Numbers"
5. Novedades para las ONG
6. Calendario de pr3ximos acontecimientos

*

PARA OBTENER MAS INFORMACION, SIRVASE DIRIGIRSE A:

ICPD Secretariat

220 East 42nd Street, 22nd floor, New York, NY 10017

Estados Unidos de America

Telefono: 1 (212) 297-5244 o 5245

Fax: 1 (212) 297-5250

Correo electronico: ryanw@unfpa.org

For further information, please contact: popin@undp.org
POPIN Gopher site: <gopher://gopher.undp.org/11/ungophers/popin>
POPIN WWW site: <http://www.undp.org/popin>



La Asamblea General considera la aplicacion del Programa de Accion

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE LA POBLACION Y EL DESARROLLO

El Cairo (Egipto)

5 a 13 de septiembre de 1994

CIPD 94

Noviembre de 1994

Boletin de la Conferencia Internacional sobre la Poblacion
y el Desarrollo, El Cairo (Egipto), 5 a 13 de septiembre de 1994

No. 21

LA ASAMBLEA GENERAL CONSIDERA LA APLICACION
DEL PROGRAMA DE ACCION DE LA CIPD

En el debate celebrado en la Asamblea General de las Naciones Unidas los días 17 y 18 de noviembre, los oradores destacaron que la puesta en practica del Programa de Accion de la CIPD requiere una sustancial movilizacion de recursos y mecanismos eficaces para la vigilancia de las acciones ulteriores.

La Asamblea consolido el apoyo internacional a los compromisos asumidos en El Cairo y dedico tres sesiones plenarias al examen del

informe de la Conferencia Internacional sobre la Poblacion y el Desarrollo (A/CONF.171/13). Hicieron uso de la palabra durante ellas los representantes de 46 paises, algunos de ellos en representacion de grupos de Estados.

Basandose directamente en este debate, la Segunda Comision de las Naciones Unidas (que se ocupa de asuntos de desarrollo) ha iniciado negociaciones sobre un proyecto de resolucio n referente a las actividades complementarias de la CIPD, patrocinado por Argelia en nombre del Grupo de los 77 y de China, y por Indonesia en nombre del Movimiento de los Paises no Alineados. En otras actividades internacionales posteriores a la Conferencia de El Cairo, el Comite de Asistencia para el Desarrollo de la Organizacio n de Cooperacion y Desarrollo Economicos se reunió en Paris los dias 29 y 30 de noviembre a fin de considerar las maneras de obtener los recursos financieros necesarios para la puesta en practica del Programa de la CIPD.

Antes del debate celebrado en la Asamblea General, la Secretaria de las Naciones Unidas publico el informe de la Conferencia en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas (arabe, chino, espanol, frances, ingles y ruso). En el informe figuran: el texto completo del Programa de Accion y la resolucio n por la cual fue aprobado; otras resoluciones aprobadas por la Conferencia; una resena de las medidas de procedimiento y una lista de los asistentes; una lista de los oradores en el debate general; el informe de la Comision Principal; un resumen del debate acerca del Programa de Accion, incluidas las declaraciones orales y por escrito de 23 Estados que solicitaron se dejara constancia de sus reservas u observaciones; y el cierre de la Conferencia.

Se ha publicado, como anexo al informe, una lista de documentos de la CIPD, las declaraciones de apertura y cierre de la Conferencia y una descripción de las actividades paralelas y asociadas.

La Secretaria de la CIPD ha distribuido miles de ejemplares del informe, en particular entre las oficinas y centros de información de las Naciones Unidas sobre el terreno y las organizaciones no gubernamentales.

Todos quienes hicieron uso de la palabra durante las sesiones plenarias de la Asamblea General reconocieron los logros de la Conferencia y muchos de ellos encomiaron el hincapié que hace el Programa de Acción en la necesidad de fomentar la autonomía de la mujer y en un enfoque integral de la salud de la reproducción, incluida la planificación de la familia. La mayor parte de las declaraciones se refirieron a las actividades posteriores a la CIPD, en particular, la asignación de recursos y los mecanismos institucionales de apoyo y vigilancia de la puesta en práctica del Programa de Acción.

El marco de este debate fue el establecido por el capítulo XVI del Programa de Acción, que se refiere a las actividades complementarias de la CIPD en los planos nacional, regional e internacional. En el párrafo 16.25 se exhorta a la Asamblea General a que examine periódicamente la aplicación del Programa de Acción; se pide al Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas que coordine la vigilancia de la puesta en práctica en todo el sistema y estudie el sistema de presentación de informes de las Naciones Unidas.

Se solicita concretamente que la Asamblea General, durante su cuadragésimo noveno periodo de sesiones, y el Consejo Económico y Social, en su periodo de sesiones de alto nivel de junio de 1995, examinen las funciones, las responsabilidades, los mandatos y las ventajas comparativas de las organizaciones intergubernamentales y de los órganos del sistema de las Naciones Unidas que se ocupan de cuestiones de población y desarrollo, a fin de asegurar una efectiva puesta en práctica, así como la vigilancia y la evaluación de las actividades basadas en el Programa de Acción.

El representante de Argelia, hablando en nombre de los países en desarrollo miembros del Grupo de los 77 y de China, dio comienzo al debate el 17 de noviembre elogiando los logros de la CIPD, especialmente su reconocimiento del papel fundamental que tienen las políticas de población en el desarrollo y su refrendamiento de un nuevo enfoque centrado en los seres humanos y no en las cantidades de personas. El orador destacó que la Conferencia había afirmado el derecho soberano de los Estados a establecer sus propias políticas de población y desarrollo; y exhortó a una movilización internacional concertada a fin de alcanzar las metas de la CIPD relativas a la mortalidad de madres, lactantes y niños y el acceso a la educación.

El representante de Argelia reiteró el acuerdo expresado por el Grupo de los 77 en El Cairo acerca de que los países en desarrollo sufragaran las dos terceras partes de los gastos previstos en el Programa de Acción para su puesta en práctica. El orador exhortó a que los países desarrollados proporcionaran el tercio restante y señaló que había un consenso acerca de la

necesidad de recursos nuevos y adicionales "a fin de apoyar las actividades de los países en desarrollo, en particular los menos adelantados, encaminadas a fortalecer sus programas de lucha contra la pobreza, que es endémica en varias regiones del mundo".

El representante de Alemania, hablando en nombre de la Unión Europea, calificó a la CIPD de "éxito notable" y dijo que el mundo había dejado atrás "el hincapié hecho inicialmente en la demografía y el control de la población" y había pasado a centrarse "en el desarrollo sostenible, incluidas las pautas sostenibles de producción y consumo, los derechos y responsabilidades mutuos e individuales, los derechos de la mujer y la libertad de opción, en particular con respecto al espaciamiento de los nacimientos y la salud de la reproducción". El orador afirmó que la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, ambas de próxima celebración, pueden y deben avanzar con respecto al Programa de El Cairo, y que varios países de Europa occidental ya se han comprometido a aumentar sustancialmente la asistencia en materia de población y que otros harán lo propio.

El representante de Alemania dijo que tal vez sería necesario ajustar los papeles de las instituciones en las actividades de seguimiento de la CIPD a fin de reflejar el enfoque integrado adoptado por la Conferencia respecto de los problemas. Dado que el Consejo Económico y Social posee funciones de coordinación en todas las esferas que abarca el Programa de Acción, debería ser el principal mecanismo de vigilancia; sería necesario ajustar el papel de la Comisión de Población del Consejo Económico y Social a fin de que pueda responder al enfoque integrado que se propugna en El Cairo. El representante de Alemania dijo: "La Unión Europea alienta un enfoque complementario entre la División de Población de la

Secretaria y el Fondo de Poblacion de las Naciones Unidas (FNUAP), dentro de sus respectivos mandatos. Abrigamos la esperanza de que se efectuen algunos arreglos pragmaticos que aseguren la cooperacion ... a fin de lograr una coordinacion general de las actividades de poblacion en el sistema de las Naciones Unidas".

Otros oradores tambien instaron a fortalecer la cooperacion entre el FNUAP y la Division de Poblacion, sobre la base de la excelente cooperacion que ya existe.

Varios oradores de paises tanto en desarrollo como desarrollados se refirieron a diversos otros temas. Algunos examinaron la situacion de la poblacion en sus propios paises y su experiencia en materia de politicas y programas de poblacion, y se refirieron a planes de escala nacional para la aplicacion del Programa de Accion.

Seis paises (la Argentina, Australia, el Canada, Filipinas, Mexico y Tunez) reiteraron el llamamiento efectuado por muchos en El Cairo para que se celebre una conferencia mundial sobre la migracion internacional. El representante de Mexico destaco que "el factor fundamental subyacente a la migracion internacional es de indole economica y consiste en la oferta y la demanda de mano de obra calificada"; los paises de origen y de destino comparten los beneficios economicos, sociales y culturales resultantes. El orador agrego que era preciso respetar los derechos humanos basicos de los migrantes.

Muchos se refirieron a la vigilancia. Los Estados Unidos destacaron la necesidad de un sistema de vigilancia que estuviera

en condiciones de: individualizar los obstaculos a la puesta en practica del Programa de Accion, de modo que los organismos de las Naciones Unidas pudieran subsanarlos; preparar informes que pudieran utilizar los encargados de formular politicas; y consolidar los requisitos de vigilancia con los estipulados en otros instrumentos internacionales.

Varios oradores, refiriendose a la necesidad de un solido mecanismo de seguimiento en el sistema de las Naciones Unidas, dijeron que era menester que la Comision de Poblacion dejara de ser un organo compuesto por expertos para pasar a ser un mecanismo intergubernamental y que se ampliara su mandato para abarcar la vigilancia de la puesta en practica del Programa de Accion. Algunos sugirieron que se aumentara sustancialmente el numero de sus miembros, a fin de asegurar la transparencia. El representante del Japon propuso que se cambiara su nombre por el de Comision de Poblacion y Desarrollo. El representante del Brasil dijo que el FNUAP deberia seguir asumiendo la responsabilidad general de los aspectos operacionales de la puesta en practica del Programa de Accion, en materia de cooperacion internacional. El representante de la Federacion de Rusia afirmo que deberian asignarse al Fondo algunas funciones de vigilancia y coordinacion del seguimiento. Las delegaciones de varios paises destacaron la necesidad de aumentar la financiacion con destino a las actividades del FNUAP; el representante de Nueva Zelandia senalo que se proponia aumentar en un 20% su asistencia al Fondo el proximo ano.

En su declaracion, el Canada, al igual que varios otros paises, destaco la necesidad de que la Asamblea General y el Consejo Economico y Social examinaran los mandatos y las ventajas comparativas de los diversos organos de las Naciones Unidas que

participaban en actividades relacionadas con la CIPD, antes de considerar la posibilidad de introducir cambios de gran magnitud en sus responsabilidades.

En el parrafo 16.27 del Programa de Accion se invita a la Asamblea General a que considere la posibilidad de establecer una Junta Ejecutiva por separado para el FNUAP, el cual en la actualidad comparte el organo rector con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Varios paises (entre ellos, Egipto, Indonesia y el Pakistan) apoyaron la iniciativa pero otros (entre ellos, la Union Europea y el Japon) indicaron que no es este el momento adecuado para un cambio de ese tipo; otros dijeron que la propuesta merecia un analisis mas a fondo. Hubo acuerdo general en mantener en examen la cuestion, particularmente dado que en 1995, la Asamblea General en su quincuagesimo periodo de sesiones debe examinar el establecimiento y el funcionamiento de las juntas ejecutivas de todos los programas y fondos de las Naciones Unidas.

Durante el debate, los oradores abordaron varios otros temas: el representante de China destaco que las cuestiones de poblacion debian integrarse estrechamente con las actividades encaminadas a eliminar la pobreza, a mejorar la educacion, la atencion de la salud y las condiciones de vida y a mejorar la condicion de la mujer. El representante de Antigua y Barbuda, hablando en nombre de la Comunidad del Caribe y de Suriname, dijo que habria sido preferible que el Programa de Accion hubiera prestado mas atencion a las cuestiones medioambientales. El representante de la Federacion de Rusia destaco la necesidad de asistencia tecnica para los paises en transicion.

Los representantes de Indonesia y de la Republica de Corea se refirieron a la creciente cooperacion Sur-Sur en cuestiones de poblacion y desarrollo. Los representantes de Nigeria y de la Santa Sede mencionaron el hincapie que hace el Programa de Accion en la soberania nacional en relacion con la legislacion local y los valores religiosos y culturales; y el representante de Tailandia, entre otros, senalo que el resultado de la CIPD representara un aporte a la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y a la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, ambas de proxima celebracion.

*

El examen por la Asamblea General del resultado de la CIPD es parte de un proceso en curso de seguimiento y puesta en practica del Programa de Accion en los planos nacional e internacional. La Dra. Nafis Sadik, Secretaria General de la CIPD y Directora Ejecutiva del FNUAP, esbozo los componentes principales de este proceso en una declaracion formulada el 4 de noviembre en una reunion conjunta del personal del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional (FMI) celebrada en Washington, D.C..

La Dra. Sadik informo de que el examen efectuado por la Asamblea General y el Consejo Economico y Social de las repercusiones de la CIPD para el sistema de las Naciones Unidas en su conjunto y para el FNUAP en particular, "establecera un marco para un sistema apropiado de vigilancia a escala mundial y tendra efectos de gran magnitud sobre la asistencia internacional en materia de poblacion".

A fin de asegurar una estrategia comun e integrada para las actividades de seguimiento de la CIPD en el sistema de las Naciones

Unidas, el Secretario General de la Organizacion ha solicitado a la Dra. Sadik que, en su calidad de Directora Ejecutiva del FNUAP, presida un grupo interinstitucional de tareas compuesto por altos funcionarios de diversas organizaciones del sistema.

Por conducto del Comité Administrativo de Coordinación, se ha pedido a todos los organismos y organizaciones de las Naciones Unidas que examinen de que manera promoverán la aplicación del Programa de Acción de la CIPD. La Dra. Sadik afirmó que, en su calidad de actual Presidenta del Comité Consultivo en Cuestiones de Programa y de Operaciones, se esforzará por asegurar que las responsabilidades en cada parte del sistema estén bien definidas y se apoyen mutuamente, con un mínimo de duplicación.

La Dra. Sadik manifestó: "Al contribuir a la puesta en práctica del Programa de Acción de la CIPD, cada institución debería formular sus propios programas, aprovechando sus ventajas comparativas y asegurando al mismo tiempo la más amplia complementación posible con los programas de los demás. Esto requiere que el intercambio de información y la comunicación sean aún más regulares y sistemáticos que en el pasado". Afirma que es particularmente importante que cada país siga "una estrategia nacional común, en lugar de varias estrategias diferentes, propuestas y promovidas por diferentes instituciones donantes".

La Dra. Sadik destacó que "hay varias cuestiones especiales dimanadas de la CIPD cuyo examen conjunto sería inmensamente beneficioso, entre ellas, por ejemplo, la enseñanza básica y la educación de las niñas en particular; el fomento de la autonomía de la mujer; el acceso a servicios de salud de la reproducción y

planificación de la familia; la mortalidad materna; la salud de la reproducción en la adolescencia; y la participación comunitaria".

Agrego que, para que puedan ser plenamente eficaces, "es necesario que las políticas y programas de población estén ampliamente integradas en el marco más amplio de una estrategia general de desarrollo sostenible". Expreso su confianza en que "el Banco Mundial y el FMI otorguen su apoyo financiero e intelectual a dicha integración, de modo que las cuestiones de población pasen a ocupar un lugar prominente en las acciones de desarrollo y no queden ya relegadas a la periferia".

Refiriéndose a las actividades complementarias en el plano nacional, la Dra. Sadik señaló que el Programa de Acción de la CIPD exhorta a los gobiernos a que, con la asistencia de las ONG y de los organismos del sistema de las Naciones Unidas: den una difusión tan amplia como sea posible a los resultados de la Conferencia mediante reuniones y publicaciones y por conducto de los medios de difusión; establezcan mecanismos apropiados de seguimiento, en asociación con parlamentarios, ONG, grupos comunitarios, medios de difusión y la comunidad académica; formulen planes nacionales de acción; establezcan o fortalezcan bases nacionales de datos a fin de incluir todos los indicadores necesarios para una efectiva supervisión; y determinen que recursos financieros se necesitarán para la puesta en práctica del Programa de Acción.

La Dra. Sadik afirmó que se estaba exhortando a los comités nacionales, que habían desempeñado un papel fundamental en los preparativos de la CIPD, en especial en la preparación de los informes nacionales sobre las experiencias de cada país en materia de población, a que continuaran su labor. Esos comités están bien

ubicados para vigilar y evaluar los adelantos de cada país en el logro de las metas y objetivos de la Conferencia y para transmitir los informes de evaluación a las organizaciones regionales e internacionales que observan los resultados de la Conferencia.

Para contribuir a asegurar que la preparación de informes nacionales no imponga sobrecargas indebidas a los países, la Dra. Sadik recomendó que los países "traten de establecer un marco integral e integrado para todas las conferencias y acuerdos internacionales en la esfera social, por ejemplo, la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, las conferencias sobre educación para todos y salud para todos, la CIPD, la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y la Conferencia Mundial sobre la Mujer".

La Dra. Sadik señaló: "En El Cairo, la mayoría de los gobiernos han demostrado su compromiso en pro de abordar las cuestiones de población en el marco del desarrollo; en la etapa posterior a El Cairo será indispensable contar con la contribución del Banco Mundial y del FMI a fin de crear infraestructuras, proporcionar asesoramiento sobre políticas y suministrar recursos financieros de modo que todos los países, especialmente los del África al sur del Sahara, el Asia meridional y Centroamérica estén en condiciones de lograr los mismos éxitos que ya han logrado otros países en cuanto a abordar las cuestiones de población".

*

PARA OBTENER MAS INFORMACION, SIRVASE DIRIGIRSE A:

ICPD Secretariat

220 East 42nd Street, 22nd floor, New York, NY 10017

Estados Unidos de America

Telefono: 1 (212) 297-5244 o 5245

Fax: 1 (212) 297-5250

Correo electronico: ryanw@unfpa.org

For further information, please contact: popin@undp.org
POPIN Gopher site: <gopher://gopher.undp.org/11/ungophers/popin>
POPIN WWW site: <http://www.undp.org/popin>



Noticias breves

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE LA POBLACION Y EL DESARROLLO

El Cairo (Egipto)

5 a 13 de septiembre de 1994

CIPD 94

Noviembre de 1994

Boletín de la Conferencia Internacional sobre la Población
y el Desarrollo, El Cairo (Egipto), 5 a 13 de septiembre de 1994

No. 21

NOTICIAS BREVES

El efecto de la población mundial sobre el medio ambiente y la relación entre el libre comercio y el medio ambiente mundial figuraron entre los temas principales del programa de la Conferencia sobre la Acción Medioambiental Mundial celebrada en Tokio del 24 al 26 de octubre. Participaron en ella 30 especialistas y personalidades eminentes de todo el mundo.

La Dra. Nafis Sadik, Secretaria General de la CIPD, dijo ante la reunión que el éxito de la acción, tanto local como mundial, en la esfera del medio ambiente "depende sustancialmente de cuanto

exito logremos en la puesta en practica de las metas del Programa de Accion de la CIPD". Senalo que cuanto mas pronto se de comienzo a la puesta en practica del Programa, tanto mas pronto se estabilizara la poblacion mundial. Destaco que entre los objetivos mas importantes de la CIPD figura la emancipacion de la mujer y el fomento de su autonomia: "Si no hay igualdad entre los sexos, lo probable es que todas las demas metas queden total o parcialmente insatisfechas".

La reunion fue celebrada como parte de los preparativos de un periodo extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre el medio ambiente, que se celebrara en 1997, y con caracter de complemento de una reunion celebrada en Tokio en abril de 1992 sobre la financiacion de actividades en pro del medio ambiente mundial y el desarrollo. La reunion fue presidida por Maurice Strong, quien habia sido Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo celebrada en 1992.

*

El 28 de octubre, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo dio a conocer el documento titulado "Uncommon Opportunities -- An Agenda for Peace and Equitable Development", preparado por la Comision Internacional sobre la Paz y la Alimentacion. El informe, resultado de anos de investigacion y analisis, trata cuestiones como el pleno empleo, los alimentos para todos, el desarrollo del ingenio humano y la necesidad imperiosa de que haya paz.

La Comision, compuesta por distinguidos dirigentes politicos, administrativos y cientificos, fue creada en octubre de 1989 con el proposito de aprovechar el creciente consenso mundial acerca de las cuestiones alimentarias y promover un adelanto mas amplio y sustancial en cuestiones de paz, desarme y desarrollo. Preside la Comision M.S. Swaminathan, primer laureado con el Premio Mundial de la Alimentacion y arquitecto de la "revolucion verde" de la India.

En el informe se ofrece una estrategia a fin de generar en la India 100 millones de nuevos empleos en el proximo decenio, lo cual seria suficiente para eliminar las peores formas de pobreza en un pais que cuenta con un 25% de los pobres del mundo. La estrategia, que proporciona seguridad alimentaria mediante la agricultura sostenible y la creacion de empleos no agricolas para los campesinos pobres, ya ha sido adoptada por el Gobierno de la India y ensayada en 12 distritos de ese pais, con asistencia del PNUD.

En el informe se destaca que la creciente productividad agricola ha impulsado poderosamente la industrializacion, el crecimiento economico y el empleo en el Asia oriental y en otras regiones en desarrollo, y se exhorta a "elaborar una teoria integral del desarrollo centrado en el ser humano que tenga en cuenta plenamente las fuerzas sociales y culturales impulsoras del proceso de desarrollo".

*

En siete de los paises mas grandes del mundo, la tasa de fecundidad es hoy inferior a dos hijos por mujer; en 11 paises, la esperanza de vida femenina es de 80 anos o mas. Esos son algunos datos importantes que figuran en el "Demographic Yearbook 1992",

publicado en septiembre por la Division de Estadistica de las Naciones Unidas.

Los datos recientemente publicados indican que tanto la fecundidad como la mortalidad han seguido disminuyendo sustancialmente en muchos paises y zonas a partir de comienzos del decenio de 1980. Se informa de que solo siete paises o regiones tienen tasas brutas de natalidad del orden de 50 nacimientos por cada 1.000 habitantes y la esperanza de vida al nacer es actualmente superior a 70 anos, tanto para hombres como para mujeres, en 40 paises o regiones. Los niveles mas altos de fecundidad y de mortalidad se encuentran en Africa.

La 44 edicion anual del "Demographic Yearbook" incluye datos sobre fecundidad y mortalidad. Proporciona 14 cuadros estadisticos detallados sobre el aborto provocado; la mortalidad fetal, infantil y materna; la tasa de mortalidad desglosada por edad, sexo y lugar de residencia; las causas de defuncion; y la esperanza de vida. Los datos relativos a la fecundidad abarcan cuadros sobre las tasas brutas de natalidad, la natalidad por edad materna y las tasas de fecundidad desglosadas por sexo y edad. Ademas, se presentan las estadisticas mas recientes sobre tamano de la poblacion, matrimonio y divorcio para mas de 200 paises o regiones del mundo.

El "Demographic Yearbook" (No. de venta E/F.94.XIII.1) puede obtenerse previo pago de 125 dolares por ejemplar si se solicita a: United Nations Publications, 2 UN Plaza, Room DC2-853, New York, NY 10017, Estados Unidos de America, o a las principales librerias en todo el mundo.

*

El Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) dijo al Consejo de Administración de la FAO reunido en Roma el 15 de noviembre, que hay en todo el mundo 800 millones de personas que padecen de desnutrición crónica.

El Sr. Diouf informó de que las estimaciones provisionales de la producción agrícola mundial para 1994 registraron un aumento del 2,2%. Esto se debió parcialmente a que, tras una pronunciada declinación, en 1993 aumentó la producción de cereales en los Estados Unidos. Por otra parte, en el África al sur del Sahara, la producción agrícola aumentó, según se estima, en un 1%, nivel muy inferior al del aumento demográfico; 15 países africanos, entre ellos Rwanda y todos sus vecinos, padecieron pérdidas o sus cosechas fracasaron completamente.

En un informe de la FAO ante el Consejo se indica que 30 países enfrentan escasez de alimentos o emergencias alimentarias relacionadas con migraciones en gran escala de refugiados: Rwanda, Burundi, Etiopía, Eritrea, Somalia, el Sudan, Tanzania, Uganda, Angola, Mozambique, Malawi, el Chad, Liberia, Swazilandia, el Zaire, el Iraq, el Yemen, Azerbaiyán, Georgia, Tayikistán, Kirguistán, Afganistán, Laos, Camboya, Mongolia, Haití, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Bosnia y Herzegovina.

*

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, SIRVASE DIRIGIRSE A:

ICPD Secretariat

220 East 42nd Street, 22nd floor, New York, NY 10017

Estados Unidos de America

Telefono: 1 (212) 297-5244 o 5245

Fax: 1 (212) 297-5250

Correo electronico: ryanw@unfpa.org

For further information, please contact: popin@undp.org
POPIN Gopher site: <gopher://gopher.undp.org/11/ungophers/popin>
POPIN WWW site: <http://www.undp.org/popin>



Sintesis de los informes nacionales a la CIPD

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE LA POBLACION Y EL DESARROLLO

El Cairo (Egipto)

5 a 13 de septiembre de 1994

CIPD 94

Noviembre de 1994

Boletin de la Conferencia Internacional sobre la Poblacion
y el Desarrollo, El Cairo (Egipto), 5 a 13 de septiembre de 1994

No. 21

TEMAS COMUNES EN LOS INFORMES NACIONALES SOBRE LA CIPD

Las Naciones Unidas publicaron en los seis idiomas oficiales una Sintesis de los informes nacionales sobre poblacion y desarrollo (A/49/482), con el proposito de contribuir a la comprension del proceso de la CIPD en su totalidad.

Para muchos de los 167 paises que prepararon informes nacionales para la Conferencia, el informe constituye el mas amplio estudio de las cuestiones de poblacion y desarrollo jamas realizado y su sintesis ofrece valiosa informacion sobre experiencias, problemas y tendencias a escala nacional, regional y mundial.

Colectivamente, los informes nacionales representan un enorme acervo de informacion y experiencia. Han proporcionado un importante medio para la expresion de las perspectivas nacionales a titulo de contribucion a la Conferencia y para el intercambio entre los paises de las experiencias y las lecciones obtenidas.

Dentro de los paises, el proceso de recopilacion de las experiencias obtenidas en los ultimos decenios estimulo fructiferos dialogos entre los encargados de formular politicas, los academicos, las organizaciones no gubernamentales y el sector privado. La preparacion de los informes creo oportunidades de reevaluar las prioridades nacionales y constituyo un factor catalizador para todas las partes interesadas en renovar su compromiso en pro de los objetivos y las metas de poblacion y desarrollo.

Los informes, en su mayoria, abarcan toda la gama de la dinamica de poblacion: crecimiento, estructura, distribucion y desplazamiento, y proporcionan panoramas generales de: tendencias demograficas pasadas, presentes y futuras; politicas y programas; y cuestiones operacionales. En la mayoria de los informes se trato de determinar los vinculos entre la poblacion y el desarrollo.

Colectivamente, los informes expresan la situacion, en evolucion, de la poblacion mundial, senalan tendencias sociodemograficas nuevas y del pasado y determinan sus efectos sobre el bienestar de las personas. Ademas, tambien marcan las cambiantes percepciones nacionales sobre cuestiones relativas a la poblacion.

Los materiales y datos reunidos durante la preparacion de los informes nacionales para la CIPD pueden servir ahora como base para el seguimiento de la Conferencia. En los informes figuran indicadores de referencia relativos a la poblacion y el desarrollo, respecto de los cuales podran medirse en los anos por venir los resultados de la aplicacion del Programa de Accion de la CIPD.

La sintesis de los informes nacionales ofrece varios analisis basados en las caracteristicas regionales y subregionales, asi como en temas y problemas compartidos. Algunos de esos analisis proporcionan percepciones de las perspectivas nacionales sobre el programa de la CIPD al comparar, por ejemplo, las maneras en que cada uno de los paises percibe los vinculos entre la poblacion y el desarrollo.

El documento, despues de una introduccion y un panorama general, consta de siete secciones: compromiso politico en pro de las cuestiones de poblacion; crecimiento y estructura de la poblacion; salud, morbilidad y mortalidad; fecundidad; el papel y la condicion de la mujer; movimiento de la poblacion; y relaciones reciprocas entre la poblacion, el desarrollo y el medio ambiente.

TENDENCIAS PRINCIPALES

En la seccion relativa al panorama general se destacan algunas tendencias principales:

* Si bien la tasa de crecimiento de la poblacion mundial esta disminuyendo como resultado directo de las reducciones en los niveles de fecundidad, en unas pocas subregiones esa tendencia se ha invertido y en muchas partes del mundo, la tasa anual de

crecimiento demografico es aun superior al 2,5%.

* Los niveles de mortalidad han disminuido apreciablemente en los ultimos dos decenios; con todo, la discrepancia en los indicadores de mortalidad entre paises industrializados y en desarrollo ha aumentado.

* La combinacion de alto crecimiento demografico, bajos niveles de desarrollo socioeconomico y lento adelanto tecnologico ha pasado a ser motivo de profunda preocupacion en los paises en desarrollo.

* Las mujeres desempenan un papel fundamental en el proceso de desarrollo, particularmente en lo que respecta a la poblacion, pero su condicion baja en comparacion con la de los hombres obstaculiza su posible contribucion potencial al desarrollo.

* En muchas sociedades se esta desintegrando la unidad tradicional de la familia: hay menor cantidad de parejas que contraen matrimonio, hay mayor cantidad de matrimonios que terminan en divorcio y va en aumento la cantidad de hogares que tienen por jefe a una mujer.

* Es mayor que nunca la cantidad de personas que estan tratando de buscar mejores condiciones de vida y va en aumento la cantidad de las que atraviesan fronteras.

En el panorama general tambien se indican los retos sociodemograficos mas comunmente mencionados en los informes, entre ellos: encontrar un equilibrio viable entre las tasas de crecimiento demografico y el desarrollo socioeconomico; reducir los

embarazos en la adolescencia; superar las normas y practicas culturales y tradicionales que obstaculizan el adelanto de la mujer; responder a las necesidades cada vez mayores, tanto de los jovenes como de los ancianos; mejorar los niveles de vida y la prestacion de servicios basicos en centros urbanos en rapido crecimiento; y reducir el desempleo de los jovenes.

La sintesis de los informes nacionales fue preparada por la Secretaria de la CIPD y dada a conocer en forma de proyecto en la Conferencia de El Cairo. La Secretaria esta preparando actualmente una version revisada de la sintesis en la que se incorporan los analisis de los informes nacionales recibidos despues del 1 de agosto de 1994. Se preve que la sintesis sera publicada por el Fondo de Poblacion de las Naciones Unidas a comienzos del ano proximo.

*

PARA OBTENER MAS INFORMACION, SIRVASE DIRIGIRSE A:

ICPD Secretariat

220 East 42nd Street, 22nd floor, New York, NY 10017

Estados Unidos de America

Telefono: 1 (212) 297-5244 o 5245

Fax: 1 (212) 297-5250

Correo electronico: ryanw@unfpa.org

For further information, please contact: popin@undp.org
POPIN Gopher site: <gopher://gopher.undp.org/11/ungophers/popin>
POPIN WWW site: <http://www.undp.org/popin>



Resena del libro "Beyond the Numbers"

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE LA POBLACION Y EL DESARROLLO

El Cairo (Egipto)

5 a 13 de septiembre de 1994

CIPD 94

Noviembre de 1994

Boletin de la Conferencia Internacional sobre la Poblacion
y el Desarrollo, El Cairo (Egipto), 5 a 13 de septiembre de 1994

No. 21

DIVERSIDAD Y CONSENSO EN UNA ANTOLOGIA

A menudo, los demografos, los economistas, los feministas y los defensores del medio ambiente presentan analisis divergentes de las cuestiones relativas al crecimiento de la poblacion, el desarrollo socioeconomico, el medio ambiente y la salud de la reproduccion. A veces, la imposibilidad de conciliar prioridades en conflicto ha obstaculizado la accion para abordar esos problemas.

No obstante, durante el proceso de la CIPD se produjo un historico desplazamiento hacia un terreno compartido, es decir, lo que el Subsecretario de Estado de los Estados Unidos Timothy Wirth

llama "un consenso en el punto medio de la gama de opiniones". En la obra "Beyond the Numbers: A Reader of Population, Consumption and the Environment" (Island Press, Washington D.C., 1994) se ilustra esta convergencia de diversas opiniones, y se presenta sucintamente cada una de las diversas perspectivas representadas en el acuerdo de El Cairo. La editora, Laurie Ann Mazur, reconoce que su propio punto de referencia es el del medio ambiente, desde el cual se considera la poblacion con el enfoque de "la capacidad de sustento" del planeta y se destaca los crecientes efectos que tienen los seres humanos sobre los ecosistemas de la Tierra. En varios ensayos se expone esta perspectiva y se presentan argumentos particularmente solidos acerca de la necesidad de reducir el consumo por parte de las minorias privilegiadas del mundo. Pero en el libro tambien se ofrecen las opiniones de economistas convencidos de que la expansion economica puede satisfacer las crecientes necesidades humanas sin agotar los recursos del planeta (y que dicha expansion, a la larga, conducira a una reduccion del crecimiento demografico), ademas de las opiniones de quienes asignan prioridad a un modelo de desarrollo mas equitativo.

En su introduccion, la editora ataca algunos conceptos erroneos muy difundidos relativos al problema de la poblacion y senala, por ejemplo, que el rapido crecimiento de la poblacion mundial ocurrido en los ultimos decenios es consecuencia de la disminucion de las tasas de mortalidad y no del aumento de las de fecundidad, y que la mayor parte de la migracion internacional a los paises desarrollados se produce desde regiones donde el crecimiento demografico es relativamente bajo.

La Sra. Mazur y otros ensayistas senalan que el consumo en los

países del Norte influye más que el crecimiento demográfico en los del Sur sobre los cambios en el clima mundial, el consumo de productos forestales, el uso de la energía y la generación de contaminantes y desechos; mientras que en los países en desarrollo, el deterioro del medio ambiente se debe más a la pobreza y a la distribución poco equitativa de los recursos que a las presiones demográficas. Pero esos factores también suscitan preocupaciones acerca del aumento de los efectos medioambientales de los países en desarrollo, a medida que van elevándose en ellos tanto los niveles de vida como las cantidades de seres humanos.

En esta colección de ensayos también están bien representados aquellos que, debido a su preocupación por la salud, el bienestar y la independencia de la mujer, han chocado con las políticas de población centradas en metas demográficas. Las secciones acerca de las políticas de población, la salud de la reproducción y los derechos al respecto; y la población, la condición de la mujer y la cultura, constituyen un fuerte argumento en pro de la estrategia consagrada en el Programa de Acción de la CIPD, en el que se destaca el fomento de la autonomía de la mujer y un enfoque integral de la salud de la reproducción y la planificación de la familia.

Se otorga prioridad a ampliar el acceso a los servicios y a aumentar la calidad de la atención y la opción entre los métodos ofrecidos. Pero también se reconoce que al responder a las necesidades individuales insatisfechas puede contribuirse a la vez a que las mujeres logren sus metas y a que las tasas de fecundidad se reduzcan más eficazmente que al adoptar enfoques en que se resta importancia a los derechos humanos.

Si bien en el pasado los defensores de la planificación de la familia a veces han tenido posiciones antagonicas respecto de los proponentes del desarrollo, varios autores citan estudios indicativos de que no se trata de propuestas antitéticas: los programas de planificación de la familia pueden contribuir a reducir las tasas de natalidad, en forma independiente del cambio social y económico, pero su eficacia es mayor en los países donde hay un desarrollo socioeconómico sostenido; por otra parte, si bien las medidas de desarrollo pueden contribuir a reducir las tasas de natalidad, ninguna de ellas puede equipararse a los efectos demográficos de un mejor acceso a servicios de alta calidad de planificación de la familia.

En otros ensayos de esa misma obra se analiza la historia de las políticas y acciones de población y desarrollo y se examinan las causas del ciclo de acelerado crecimiento demográfico, pobreza y deterioro ecológico existente en muchos países en desarrollo, además de analizarse las posibles maneras de quebrar ese ciclo. Hay también ensayos sobre urbanización y migración, el SIDA, el aborto, la religión y la ética, el racismo y cuestiones de seguridad nacional relacionadas con las de población.

Al reunir una amplia gama de opiniones sobre los principales temas relativos a la población, la antología proporciona útiles percepciones acerca de los temas que abarca el consenso de la CIPD y la manera en que este fue forjado, y por lo tanto se contribuye a profundizar la comprensión acerca de que el crecimiento de la población, la pobreza, el desarrollo, la protección del medio ambiente y los derechos de la mujer son cuestiones que ya no pueden ser abordadas en forma aislada.

"Beyond the Numbers" puede solicitarse a: Island Press, P.O. Box 7, Covelo, CA. 95428, Estados Unidos de America; telefono (800) 828-1302. El precio es 40 dolares para la edicion encuadernada y 19,95 dolares para el libro en rustica, ademas de 4,25 dolares para gastos de expedicion y franqueo del primer libro y 1 dolar por cada ejemplar adicional.

*

PARA OBTENER MAS INFORMACION, SIRVASE DIRIGIRSE A:

ICPD Secretariat

220 East 42nd Street, 22nd floor, New York, NY 10017

Estados Unidos de America

Telefono: 1 (212) 297-5244 o 5245

Fax: 1 (212) 297-5250

Correo electronico: ryanw@unfpa.org

For further information, please contact: popin@undp.org
POPIN Gopher site: <gopher://gopher.undp.org/11/ungophers/popin>
POPIN WWW site: <http://www.undp.org/popin>



Novedades para las ONG

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE LA POBLACION Y EL DESARROLLO

El Cairo (Egipto)

5 a 13 de septiembre de 1994

CIPD 94

Noviembre de 1994

Boletín de la Conferencia Internacional sobre la Población
y el Desarrollo, El Cairo (Egipto), 5 a 13 de septiembre de 1994

No. 21

NOTICIAS PARA LAS ONG: ANALISIS DE LA PARTICIPACION EN LA CIPD

La dependencia de ONG de la Secretaría de la CIPD ha llevado a
terminar su análisis de la participación de las organizaciones no
gubernamentales en el proceso de la CIPD. Los datos son
interesantes e instructivos.

Fueron acreditadas ante la CIPD en total 1.254 ONG; de ellas,
153 eran ONG que anteriormente habían sido reconocidas con carácter
consultivo por el Consejo Económico y Social. Las ONG acreditadas
constituyen un grupo muy diverso y proceden de 138 países de todas
las regiones del mundo.

Las ONG con sede en países del África al sur del Sahara fueron en total 206, (o el 16% del total de ONG acreditadas), procedentes de 34 países. El total de ONG con base en África septentrional y el Oriente Medio (incluida Turquía) era 135 (11%), de 14 países. Las ONG de la región del Asia y el Pacífico eran en total 238 (19%), de 23 países. América Latina (México incluido) fue representada por 179 ONG (14%), de 22 países. Las ONG de la región del Caribe fueron 22 (2%), de 10 países. Europa, incluido los países de Europa oriental, fue representada por 188 ONG (15%), con sede en 33 países. El Canadá y los Estados Unidos fueron representados por 286 ONG (23% del total de las acreditadas).

Si se las agrupa según el tipo de organización, la lista de ONG acreditadas se desglosa en: grupos femeninos, 17%; población/planificación de la familia/salud, 31%; medio ambiente, 7%; grupos juveniles, 4%; grupos multisectoriales de desarrollo, 26%; grupos de investigación/universidades, 5%; otros grupos (profesionales, parlamentarios, sindicales, religiosos, etc.), 10%.

Se emitieron en total 1.347 credenciales de ONG a representantes de ONG acreditadas. Además, se entregaron credenciales periodísticas a varios representantes de ONG que tenían responsabilidad periodística directa para sus organizaciones acreditadas. Asimismo, las ONG estuvieron muy bien representadas en muchas delegaciones oficiales a la Conferencia. Los representantes de ONG participaron activamente en toda la Conferencia, asistieron a las sesiones plenarias, las reuniones de la Comisión Principal y los debates en grupo, efectuaron presentaciones ante los delegados oficiales, asistieron a los numerosos actos del Foro de ONG e

interactuaron con los medios de difusion. El exito de la Conferencia se debio, en gran medida, a la continua y activa participacion de las ONG.

La Secretaria de la CIPD tendra sumo agrado en responder a cualesquiera solicitudes de mayor informacion con respecto a las ONG acreditadas.

La Secretaria de la CIPD esta enviando a cada ONG acreditada sendos ejemplares del informe de la Conferencia que acaba de publicarse, donde figura la version final del Programa de Accion aprobado en El Cairo, que esta ahora disponible en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas (arabe, chino, espanol, frances, ingles y ruso). Si alguna ONG necesitara ejemplares adicionales o ejemplares en otros idiomas, deben ponerse en contacto con la Secretaria.

*

En respuesta a las recomendaciones formuladas en el Programa de Accion de la CIPD, el Fondo de Poblacion de las Naciones Unidas (FNUAP) se ha comprometido a ampliar y profundizar su colaboracion con la multifacetica comunidad de ONG. Actualmente, en las oficinas exteriores y en la sede se estan celebrando reuniones y consultas con el proposito de determinar nuevas oportunidades de cooperacion entre el FNUAP y las ONG. El Fondo se ha comprometido a cumplir con su mandato relativo a la asociacion con las ONG, especialmente en el plano nacional. El FNUAP hara todos los esfuerzos necesarios por crear una atmosfera conducente a la organizacion de innovadoras actividades conjuntas con ONG nacionales e internacionales.

El FNUAP reconoce la importancia de fortalecer sus relaciones con las ONG que realizan acciones en todos los aspectos del desarrollo sostenible e intercambiar información con las mismas. El Fondo está sumamente interesado en tomar conocimiento de cualesquiera actividades de seguimiento de la CIPD que las ONG prevean realizar y tendría sumo agrado en suministrar ejemplares del Programa de Acción o proporcionar cualquier otra información necesaria para contribuir al éxito de las actividades de ese tipo.

Para obtener mayor información sobre la colaboración del FNUAP con las ONG, se alienta decididamente a estas a que se pongan en contacto con: Interregional and International NGO Branch, Technical and Evaluation Division, UNFPA, 220 E. 42nd Street, New York, New York, 10017, Estados Unidos de América.

*

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, SIRVASE DIRIGIRSE A:

ICPD Secretariat

220 East 42nd Street, 22nd floor, New York, NY 10017

Estados Unidos de América

Teléfono: 1 (212) 297-5244 o 5245

Fax: 1 (212) 297-5250

Correo electrónico: ryanw@unfpa.org

For further information, please contact: popin@undp.org
POPIN Gopher site: <gopher://gopher.undp.org/11/ungophers/popin>
POPIN WWW site: <http://www.undp.org/popin>



Calendario de proximos acontecimientos

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE LA POBLACION Y EL DESARROLLO

El Cairo (Egipto)

5 a 13 de septiembre de 1994

CIPD 94

Octubre de 1994

Boletin de la Conferencia Internacional sobre la Poblacion
y el Desarrollo, El Cairo (Egipto), 5 a 13 de septiembre de 1994

No. 20

CALENDARIO DE PROXIMOS ACONTECIMIENTOS

1994

20 de septiembre a

mediados de diciembre

Sede de las Naciones Unidas,

Nueva York

Cuadragésimo noveno periodo de sesiones de la Asamblea General de
las Naciones Unidas. Examen del informe de la Conferencia
Internacional sobre la Poblacion y el Desarrollo.

1995

16 a 22 de enero

Sede de las Naciones Unidas,

Nueva York

Tercer periodo de sesiones del Comité Preparatorio de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social.

21 de febrero a 2 de marzo

Sede de las Naciones Unidas,

Nueva York

28 periodo de sesiones de la Comisión de Población de las Naciones Unidas.

6 a 12 de marzo

Copenhague (Dinamarca)

Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social.

15 de marzo a 7 de abril

Sede de las Naciones Unidas,

Nueva York

Tercera reunión de la Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer, preparatoria de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer.

26 de junio

San Francisco

(Estados Unidos de América)

Commemoración del 50 Aniversario de la firma de la Carta de las Naciones Unidas.

4 a 15 de septiembre

Beijing (China)

Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer.

22 a 24 de octubre

Sede de las Naciones Unidas,

Nueva York

Reunion conmemorativa especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en ocasion del cincuentenario de las Naciones Unidas.

*

PARA OBTENER MAS INFORMACION, SIRVASE DIRIGIRSE A:

ICPD Secretariat

220 East 42nd Street, 22nd floor, New York, NY 10017

Estados Unidos de America

Telefono: 1 (212) 297-5244 o 5245

Fax: 1 (212) 297-5250

Correo electronico: ryanw@unfpa.org

For further information, please contact: popin@undp.org
POPIN Gopher site: <gopher://gopher.undp.org/11/ungophers/popin>
POPIN WWW site: <http://www.undp.org/popin>